

موعظة الحياة في قصيدة "ابتسم" لإيليا أبي ماضي
(دراسة تحليلية سيميائية ريفاتير)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في علم اللغة العربية وأدبها

وضع :

أحمد أمين الله

رقم الطالب : ١٢١١٠٠١٥

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٦

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Achmad Aminullah
NIM : 12110015
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul "*Mauidzoh al Hayah fi Qasidah "Ibtasim" li Iliya Abi Madhi (Dirasah Tahliliyah Simaiyah Riffaterre)*" merupakan hasil karya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana Strata Satu (SI) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 28 Juli 2016

Mahasiswa,



Achmad Aminullah
NIM. 12110015

الشعار

وَالْعَصْرِ (١) إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ (٢) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا بِالْحَقِّ
وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ (٣)

أربع رائعات :

- + بالرضا تحلو الحياة
- + بالابتسامة تهون المشكلات
- + بالاستغفار تنقضي الحاجات
- + بالدعاء تتحقق المستحيلات

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى :

- ❖ أبي وأمي المحبوبين، شمس البحري وفايومي المحبوبين
- ❖ أخي الصغيرين، عبد الواسع الرحمن وعبد الحسيب المحبوبين
- ❖ من التي كانت دائمة في قلبي ، فائزة الهمة المحبوبة
- ❖ المدرسين والمدرسات الذين علموني العلوم المتنوعة.
- ❖ أصدقائي وصديقاتي الأحباء الذين صاحبوني في التعلّمة والتربيّة.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : fadib@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ 1559 /2016

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

موعظة الحياة في قصيدة "ابتسم" لإيليا أبي ماضي

[دراسة تحليلية سيميائية ريفاتير]

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : ACHMAD AMINULLAH

N I M : 12110015

Telah dimunaqasyahkan pada : Selasa, 09 Agustus 2016

Nilai Munaqasah : A

Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas Adab dan Ilmu Budaya** UIN Sunan Kalijaga

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Prof. Dr. H. Taufiq Ahmad Dardiri, SU.

NIP. 19510910 197703 1 002

Penguji I

Dr. H. Uki Sukiman, M.Ag.

NIP. 19680429 199503 1 001

Penguji II

Moh. Kanif Anwari, S.Ag., M.Ag.

NIP. 19710730 199603 1 002

Yogyakarta, 10 Agustus 2016
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Prof. Dr. H. Alwan Khoiri, MA

NIP. 19600224 198803 1 001



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

JL. Marsda Aadi Sucipto Yogyakarta 55281 Telp/Fax (0274) 513949

Web: <http://adab.uin-suka.ac.id> e-mail: adab@uin-suka.ac.id

Hal : Persetujuan Skripsi

Lamp :

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara

Nama : Achmad Aminullah
NIM : 12110015
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi :

موعظة الحياة في قصيدة "ابتسم" لإيليا أبي ماضي (دراسة تحليلية سيميائية ريفاتير)

Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Jurusan/Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Srata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengaharap agar skripsi/tugas akhir Saudari tersebut dapat segera dimunaqosahkan. Atas perhatiannya. Kami ucapkan terima kasih

Wassalamu'alaikum wr. Wb

Yogyakarta, 28 Juli 2016
Pembimbing,

Prof. Dr. H. Taufiq A. Dardiri, SU
NIP. 19510910 197703 1 002

Abstrak

Puisi *Ibtasim* merupakan salah satu puisi yang ditulis oleh seorang penyair *mahjar*, Iliya Abu Madhi. Puisi ini terdapat dalam salah satu kumpulan puisinya, yakni *al Khamail*. Puisi ini menceritakan tentang keoptimisan dalam menjalani sebuah kehidupan yang penuh dengan berbagai macam ujian dan cobaan. Di dalamnya terkandung nasehat yang ingin disampaikan oleh penyair. Akan tetapi, dalam bait tersebut, kalimatnya masih tercerai berai dan belum menjadi kesatuan makna.

Penelitian ini menggunakan teori semiotika Riffaterre untuk mendapatkan kesatuan makna puisi tersebut. Dalam semiotika Riffaterre terdapat dua pembacaan, yakni 1). Pembacaan heuristik, yakni pembacaan berdasarkan perkamusan, dan 2). Pembacaan hermeneutik yang meliputi : hipogram potensial, matrik, model dan hipogram aktual.

Adapun hasil dari penelitian yang dilakukan oleh peneliti adalah sebagai berikut : hipogram potensial dari puisi ini adalah terdapat percakapan antara orang yang pesimis dan optimis. Si pesimis selalu memandang kehidupannya penuh dengan kesedihan dan penderitaan. Sedangkan si optimis mencoba mengeluarkannya (si pesimis) dari kungkungan kepesimisan. Dia mengajaknya untuk tetap tersenyum dalam menghadapi segala penderitaan hidup, karena dibalik semua itu ada hikmah yang indah. Sedangkan matriks atau pusat maknanya adalah optimis dalam menghadapi musibah-musibah kehidupan . Dan model dalam puisi ini adalah *al layali jara'atni alqama # qultu ibtasim wa lain jara'ta alqama* (malam-malamku menyuguhkanku kepiluan # aku berkata : tersenyumlah, walaupun engkau disuguhkan kepiluan). Sedangkan hipogram aktual yang menjadi latar dari puisi ini adalah latar belakang kehidupan penyair dan puisi *kam tasytaki* Iliya Abu Madhi dalam *diwan al khamail*.

Kata kunci : Ibtasim_Iliya Abu Madhi_Semiotika Riffaterre_Optimisme

التجريد

القصيدة ابتسم هي إحدى القصائد التي كتبها شاعر المهجر، إيليا أبي ماضي. وهي تجمع في أحد ديوانه يعني *الحمائل*. وقصّت هذه القصيدة على التفاوضية في عيش الحياة المليئة بالحنن والمصيبة. وأيضاً فيها تحتوي المواعظ التي يلقيها الشاعر. ولكن، الكلمات بين أبياتها مازالت مفرقة ولم تكن وحدة المعنى.

استفاد الباحث النظرية السمائية لريفاتير في بحثه للحصول على وحدة المعنى في تلك القصيدة والمواعظ فيها. وكان فيها قرائتان، وهما : (١). القراءة التكوينية يعني القراءة بالمعجمي، (٢). القراءة التأويلية التي تحتوى بالهفوغرام الكامن والمعيار والطرز والهفوغرام الحالي.

فالننتيجة على هذا البحث الذي قام به الباحث هي كما يلي : وأما الهفوغرام الكامن فيها هو الحوار بين المتشائم والمتفائل. ومادام المتشائم ينظر حياته بالحنن والبؤس. ويحاول المتفائل أن يخففه ويخرجه من التشاؤم. وهو (المتفائل) يدعوه دائم الابتسام في مواجهة عقائب الحياة، لأنّ وراء كلها حكمة عظيمة جميلة. والمعيار (مركز المعنى) هو التفاوض في مواجهة مصائب الحياة. والطرز الذي يكون فيها هو "الليالي جرعتني علقما # قلت : ابتسم ولئن جرعت علقما". والهفوغرام الحالي الذي يكون خلفية ابتكارها هو خلفية الحياة للشاعر والقصيدة "كم تشتكي" لإيليا أبي ماضي في ديوانه الثاني وهو الجدول.

المفردات الرئيسية : ابتسم_إيليا أبو ماضي_السمائية لريفاتير_التفاوضية

كلمة شكر وتقديم

إنّ الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئة أعمالنا من يهد الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أنّ سيدنا محمّدا عبده ورسوله، أمّا بعد.

لقد كتب الباحث هذا البحث لاتمام الوظيفة الأكاديمية الأخيرة ولتكميل شرط من الشروط للحصول على الدرجة العالمية في علم اللغة العربية وأدبها. ولعلّ هذا البحث نافعا لى الباحث نفسه وكذلك لمن اراد زيادة معرفته في هذا المجال.

وكان هذا البحث بعيدا عن الكمال والتمام ومن ثمّ يحتوي فيه من النقصان والغلط.

ثمّ أهديت شكرا وتقديما على مساعدة في كتابة هذا البحث، إليكم :

١. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج ألوان خيرى الماجستير، كعميد كلية الآداب

والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٢. السيد الفاضل الدكتور الحاج أوكي سوكيمان الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية

وأدبها الذي قد وافق هذا البحث.

٣. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج توفيق أحمد درديري الماجستير كمشرف هذا

البحث الذي بذل أفسح فرصته في إعطاء التوجيهات والارشادات، وأرجو أن يكون

محل القبول والاحتراس. جزاك الله خير الجزاء.

٤. السيد الفاضل الدكتور الحاج ابن بردة الماجستير، كمشرفي الأكاديمي الذي قد شرف

طول الدراسة في كلية الآداب والعلوم الثقافية.

٥. جميع المدرسين في كلية الآداب والعلوم الثقافية خاصة في قسم اللغة العربية وأدبها

الذين علموني العلوم المتنوعة جزاكم الله أحسن الجزاء.

٦. الوالدين الكريمين المحبوبين : أبي شمس البحري وأمّي فايومي اللذين قد بذلا جهودهما في تربية و تهذيب نفسي وكل ما أفنقر من مال وعناية. أرجو الله الرحمن الرحيم أن يغفر ذنوبهما ويرحمهما كما ربياني صغيرا.
٧. أخي الصغيرين المحبوبين ولى الله عليكم من السيئات والمصائب. ولعل الله ينقضي حاجاتكما.
٨. المحبوبة التي تصاحبني وتساعدني طول الوقت فريحا وحزينا.
٩. جميع الأصدقاء بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا خاصة قسم اللغة العربية وأدبها الذين صاحبوني وساعدوني طول الدراسة في كلية الآداب والعلوم الثقافية. شكرا كثيرا وأرجو الله أن يجزيكم أحسن الجزاء.
- وأخيرا أرجو أن يكون هذا البحث وراثته مني لجميع القراء الأعزاء، وأنتظر كل الانقياد والتنبيه لأجل تصويبه وتصحيحه في الأيام القادمة. والله أعلم بالصواب.

جو كجاكرتا، ٢٦ يولي ٢٠١٦ م

الباحث،



أحمد أمين الله

١٢١١٠٠١٥

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان	.....
ب	إثبات الأصالة	.....
ج	الشعار والإهداء	.....
د	صفحة الموافقة	.....
هـ	صفحة موافقة المشرف	.....
و	التجريد	.....
ح	كلمة شكر وتقديم	.....
ي	محتويات البحث	.....
١	الباب الأول : مقدمة	.....
١	١ . خلفية البحث	.....
٤	٢ . تحديد البحث	.....
٥	٣ . أغراض البحث وفوائده	.....
٥	٤ . التحقيق المكتبي	.....
٧	٥ . الإطار النظري	.....
٩	٦ . منهج البحث	.....
١١	٧ . نظام البحث	.....
١٣	الباب الثاني : لمحة إيليا أبي ماضي وأعماله	.....
١٣	١ . سيرة حياة إيليا أبي ماضي وأعماله	.....
١٦	٢ . أطوار شعره	.....
١٧	٣ . فلسفة حياته	.....
٢٣	الباب الثالث : تحليل السيمائي لريفاتير في قصيدة ابتسم	.....

٢٣	١ . نص القصيدة
٢٤	٢ . القراءة التكوينية
٣٣	٣ . القراءة التأويلية
٣٤	٣.١ . المفوغرام الكامن
٤٢	٣.٢ . المعيار والطرز
٤٣	٣.٣ . المفوغرام الحالي
٤٥	٤ . مواعظ الحياة في القصيدة "ابتسم" لإيليا أبي ماضي
٤٨	الباب الرابع : اختتام
٤٨	١ . الخلاصة
٥٠	٢ . الإقتراحات
٥١	المراجع

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

ظهر العمل الأدبي في الحياة بالشكل المتنوع. وعلى شكله هذا، انقسم العمل الأدبي إلى ثلاثة أقسام: الشعر والنثر والمسرح.¹ وفي العمل الأدبي حياة تقدّم فيها الصور والتقليد من الواقع باستخدام اللغة كوسيلتها.² قال (Rene Wellek dan Austin Warren) لقد قدم العمل الأدبي الحياة والحياة أكثر من الواقعة ولو كان العمل الأدبي يقلّد العالم والدنيا الذاتية من الإنسان.³

الشعر هو التعبير بالعاطفة يعني فهم الحياة وبيئتها، من حيث أنه لم يخرج ابتكاره من تفكير الشاعر. وفيه ثلاثة عناصر أساسية وهي العاطفة والشكل والإنطباع الظاهرة في اللغة التي يستفيدها الشاعر.⁴ وللحصول على فهم الشعر قد نحتاج إلى تعريف خلفية حياة الشاعر، وذلك لكي لا نخطأ في تأدية المعنى فيه لأنّ فيه تصوير الحياة للإنسان.

و أراد كل الإنسان في الحياة أن يعيش الحياة السعيدة وبدون أي عائق. ولا يخلق الله الإنسان في هذه الحياة إلا ليعبده، وفق قوله تعالى في القرآن الكريم :

¹ Panuti Sudjiman, *Memahami Cerita Rekaan*. (Jakarta : Pustaka Jaya, 1991), hlm. 11

² Nyoman kutha ratna, *Stilistika : Kajian Puitika, Bahasa, Sastra dan Budaya* (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2013), hlm. 148

³ Rene Wellek dan Austin Warren, *Teori Kesusastraan*. (Jakarta : PT. Gramedia Pustaka Utama, 1995), hlm. 98

⁴ Rachmad Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*. (Yogyakarta : Gajah Mada University Press, 1990), hlm. 7

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (الذَّارِيَات : ٥٦)

وأكثر من ذلك، كانت السعادة في الدنيا والآخرة المستقبلية أصبحت غرضة وهذفة من كل الإنسان. وللحصول عليها تعليق باختيارهم ودعاءهم. ولكن، قد تكون الحياة لا تجرى على ما يريده الإنسان . فجعلت السعادة المورودة لا تناسب بالآمل منهم. والحدث هذا لسبب عدم التوازن بين حلم الإنسان المتوقع والواقع القائم. وعدم التوازن فيها هو سيرة الحياة التي ستحيط حياة الإنسان.

وهناك مهجري اسمه إيليا أبي ماضي هو يحاول أن يقدم الصورة من الحياة التي قد يكون عدم التوازن الواقع والحلم في إحدى عمله. إيليا أبو ماضي هو أحد شعراء المهجر المشهور بالتفائية. وغير ذلك، هو معروف بالشاعر الذي يناظر الحياة كسائحة من سوائح الوجود،^٥ من حيث ينبغي أن يجعلها الإنسان الفرصة لانفتاح الجمالية والسعادة على النعم فيها. وعنده، حياة الدنيا هي المسكنة الجميلية. هكذا الحياة التي يصورها أحد شعراء الرابطة القلمية تحت رئاسة الشاعر المشهور جبران خليل جبران.^٦

كان في إحدى قصائده تحت عنوان "ابتسم" من مجموعة الحمائل^٧ صورة من الحياة المليئة بعدم التوازن بين الحلم والواقع. ولكن وراء كل ماكان، هناك موعظة مهمّة. وهناك تعبيرات لم يذكر الشاعر واضحة، لأنّ اللغة المستفيدة فيها ليست اللغة اليومية، ولكن اللغة الشعرية. تلك القصيدة قدمها الشاعر في شكل المحادثة بين الشخصين فكأنهما يمثلان شخص الشاعر. والشخص يلعب دوره كشخص مليئ بالحنين والتشاؤم. الحياة التي عاش فيها كلها ظلام، لم يكن فيها أمل يريده. والتشاؤم تأثير من عدم التوازن بين الحلم والواقع. فالحياة السعيدة التي يتمنى إليها كل إنسان قد لاتناسب بالواقع الملموس. كأن الحياة تضيق عليهم في حالة تحملهم الحزن. والصورة من واقع الحياة في القصيدة "ابتسم" التي لا تناسب بالحلم تحمله إلى الحزن العميق.

^٥ حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الادب العربي الحديث (لبنان : دار الجيل - بيروت، مجهول السنة)، ص. ٥٩٣

^٦ إيليا أبي ماضي، ديوان إيليا أبي ماضي. (دار العودة - بيروت)، ص. ٣٨ - ٣٩

^٧ إيليا أبي ماضي، من اعمال الشاعر إيليا أبي ماضي : الجداول الحمائل تبر وتراب. (لبنان : دار الكاتب والكتاب - بيروت، ١٩٩٨)، ص. ٢٧

وشخص آخر يلعب دورا متفائلا في مواجهة الحياة، وكان هذا الشخص دائم الابتسام. وهو يريد أن يخفف عن حزن المخاطب. ويكون دائم الابتسام في حياته. العصر الماضي الذي لم يتناسب بحلمه، يمر بالابتسامة. ويحاول أن يعطي الحماس إلى المخاطب ليكون دائم الابتسام ليعيش الحياة. وغير ذلك، يحاول أن ينشأ موقف التفاؤل إلى المخاطب ليكون دائم الابتسام في عيشه. لأنّ الابتسامة هي إحدى الطرق لإنشاء التفاؤلية في النفس.

وفي تلك القصيدة، يحاول المتفائل أن يتغير موقف تشاؤم المخاطب بالتفاؤلية والحزن بالسعادة في حياته. والتشاؤم في تلك القصيدة ينكسر المتفائل بالتعبيرات التفاؤلية. ولم يكن كثير من التعبير المقول إلاّ أمره دائم الإبتسام في حياته. والإبتسامة هي إحدى الطرق لإنشاء التفاؤلية في الإنسان كالمذكور قبله.

تلك القصيدة تحاول أن تعطي الموعظة إلينا في سيرة الحياة المليئة بالظواهر المختلفة. ولكن، اللغة الصعبة للفهم والتعبير غير مباشرة مع انكسار المعنى في الأبيات تجعل الباحث صعوبا لوحدة المعنى واتخاذ المواظ التي كانت في تلك القصيدة. كما ورد في بعض أبيات القصيدة فيما يلي :

قال السماء كئيبة وتهجّما * قلت ابتسم يكفي التجهم في السماء
في بعض من أبيات تلك القصيدة، هناك العلامات التي يستفيدها الشاعر ليصوّر حياته. في ذلك البيت، السماء الحزين والتجهم تصوير الحزن في الحياة الماضية وهي التعبير غير مباشرة. والسماء علامة أو تصويرة لعصر الماضي الظلام. يستفيد الشاعر اللغة التي ليست اللغة اليومية، لكن اللغة الخيالية والمليئة بالعلامات كالمذكور.

في العمل الأدبي، لاسيما الشعر، كانت اللغة تستفيد بالشكل المتنوع مع الممكنات المختلفة حتى تختلف باللغة اليومية.^٨ بحطّ عارض، العناصر الرئيسة من الشعر تتكون من ثلاثة عناصر: أولا، يشتمل من الفكرة والعاطفة، وثانيا البناء وثالثا

الإنطباع والأمانة. وعند ستدمان، الشعر هو لغة خيالية موزونة تعبر عن المعنى الجديد والذوق والفكرة والعاطفة وعن سر الروح والبشرية.^٩ يشرح ذلك الشرح بأن الشعر يؤلفه الشاعر باللغة الحافلة بالخيال، باستخدام اللغة التي لها معنى جديد. يعنى، المعنى المقصود بالشاعر ليس المعنى الأصلي لكن المعنى القاموسي. وهناك المعنى الجديد الذي يجب الباحث على طلب منه. وللحصول على المعنى الجديد تحتاج النظرية التي تستطيع أن تشرح المحتويات من الشعر تفصيلاً. من هنا، يحتاج الباحث النظرية لكشف العلامات والمواظ التي قالها الشاعر فيها. ولاسيما، مازالت هذه القصيدة لم تكن وحدة المعنى التي تأتي أن تفهم القارئ سهلًا.

يستخدم الباحث في هذا البحث المقاربة السيمائية لميخائيل ريفاتير لفهم اللغة في وحدة المعنى والعلامات من القصيدة سهلًا. السيمائية هي علم عن العلامات.^{١٠} السيمائية هي إحدى النظريات المناسبة لبحث القصيدة. وفي القصيدة "ابتسم"، هناك العلامات التي عبرها المتشائم في حياته. وغير ذلك، المعبرات فيها لتعبير تصوير تفاعل في عيش حياته ونشأ التفاعلية إلى المتشائم تشكل عن العلامات التي لا بد منه أن يفسرها.

البحث بالسيمائية لميخائيل ريفاتير من خلال المرحلتين القرائتين. وهما القراءة التكوينية والقراءة التأويلية التي تحتوي المفوغرام الكامن والمعيار والطرز والمفوغرام الحالي. وهما ستساعدان لقراءة العلامات في تلك القصيدة، حتى يكون الشيء الذي يلقيه الشاعر مفهوما للقارئ.

ب. تحديد البحث

^٩ احمد الشيباب، اصول النقد الأدبي. (القاهرة: مكتبة النهضة، ١٩٩٤) ص. ٢٩٧

^{١٠} (Rahmat Djoko Pradopo, *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik, Dan Penerapannya.*)

أساسا على خلفية البحث التي شرّحها الباحث، فالمسألة التي سيوجبهها

الباحث في هذا البحث هي :

١. كيف وحدة المعنى في قصيدة إبتسم لإيليا أبي ماضي بالنظرية السيمائية

لريفاتير ؟

٢. ما المواعظ للحياة التي تكون في هذه القصيدة ؟

ج. أغراض البحث وفوائده

١. أغراض البحث

الغرض الذي يريده الباحث للوصول إليه هو :

١. البحث عن وحدة المعنى في القصيدة "ابتسم"

٢. الكشف عن المواعظ الواردة فيها.

٢. فوائد البحث

في هذا البحث هناك فائدان، علمي ونظري. فعلميا، الفائد الذي يريده الباحث هو الطلب من وحدة المعنى وانشاء التفاعلية للنفس في الحياة المليئة بعدم توازن بين الواقع والحلم بطريق اخذ المواعظ التي تكون في القصيدة. ونظريا، لعل هذا البحث أن يكون مرجعا للباحثين الآخرين واسهاما إلى التطور في البحث الأدبي، وخاصة السيمائية لريفاتير.

د. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي مهمّ جدا في البحث. وغرضه هو أن يعطي التعريف للباحث هل هذا الموضوع قام بها الباحثون الآخرون أم لا. إضافة إلى ذلك، يساعد التحقيق المكتبي الباحث في نهاية مسأله. بقدر ما علمه الباحث، البحث لقصيدة ابتسم لإيليا

أبي ماضي ما سبق لها البحث. ولكن كثير من البحوث التي قام بها الباحثون الآخرون على نفس الموضوع. والبحوث التي قام بها الباحثون من قبل منها :

١. إئس مرياتي (٢٠٠٥)، طالبة لجامعة سونأن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكهاكرتا في بحثها تحت الموضوع الحكمة للحياة في قصيدة المساء لإيليا أبي ماضي (دراسة تحليلية سيمائية). خلصت الباحثة في بحثه بأن الشاعر يعبر عن حل الحياة بالطرق المتنوعات. قصيدة المساء التي تجمع في عمله الثاني شرح عن حله إلى سلمى في مواجهة الحياة المستقبلية أي الشيوخ باستخدام الرموز في حالاتنا. وعندها، كل شيء يجري بسنة الله، يكون النهار بعد الليل وكذلك عكسه. ويكون وقت الصباح بعد النهار ثم المساء وينتهي بالليل. في التوقيت لحياة الإنسان، هناك وقت الطفولة (الصباح) والشباب (النهار) والمراهق (المساء) والشيوخ (الليل).

٢. إمام بخاري (٢٠٠٦)، بحث في بحثه تحت الموضوع "الإنسانية في قصيدة اليتيم لإيليا أبي ماضي (دراسة تحليلية السيمائية لريفاتير). بناء على بحثه، من القراءة التأويلية إلى تلك القصيدة مكشوفة منها بأن الأولاد الأيتام الذين يبدون بالذليل لا يذللوا. لديهم كرامة كسائر الاطفال الأخرى. ولو كانوا يعيشون في حالة الفقيرة و المعاناة. ولكن وراء تلك المعاناة، سوف ينالون السعادة و رعاية الحياة اللتان يريدونهما. ماكانت الفقيرة تجعل قدرة الإنسان ذاهبة ولكن عكسها.

٣. أحمد حسين (٢٠١٠) بحث في بحثه تحت الموضوع الإنسانية في قصيدة التين للشاعر إيليا أبي ماضي (دراسة تحليلية سيمائية). عنده، إيليا أبي ماضي هو الشاعر المعاصر المشهور. وهو شاعر التجديد في الشعر شكلا أو مضمونا. الإمتيازات في شعره هي اللطيفة والنعمومة والإنسانية الواسعة. اشتهر إيليا لتفائله وحب الحياة و الإيمان و الجميل ودعوته إلى الإنسان لنيل الأحلام.

وكان أيضا مشهور بالإنسانية. والخلاصة بأنّ أشعار إيليا أبي ماضي مليئة بالإنسانية.

أساسا إلى ثلاثة البحوث التي قام بها الباحثون، يستطيع أن يخلص بأنّ قصائد إيليا أبي ماضي مملوءة بالإنسانية والتفؤلية لنيل الأحلام في الحياة. وسوى ذلك، كان أيضا يحاول أن يقدم النصيحات في مواجهة الواقع الذي يكون لا يناسب مع الأمل في بعض الأحيان.

٥. الإطار النظري

هناك كثير من النظريات لبحث الأعمال الأدبية وإحداها السيميائية. السيميائي هو علم عن العلامات.^{١١} و رأى هذا العلم بأنّ الظواهر الاجتماعية والثقافية علامات. درس السيميائي النظم والقواعد والاتفاقيات التي امكنت تلك العلامات المعنى.^{١٢} العمل الأدبي هو بناء ذو معنى. هذا يتذكر بأنّ العمل الأدبي هو نظام العلامة الذي له معنى يستخدم اللغة متوسطا.^{١٣} على كل حال، أن السيميائية هي نظرية تستفاد لفهم الأعمال الأدبية التي تعتمد على العلامات التي تكون فيها.

يستفيد الباحث النظرية السيميائية في هذا البحث لريفاتير طلبا من المعنى والمحتويات والأمانة التي تكون في القصيدة "ابتسم" لإيليا أبي ماضي. والتحليل السيميائي لريفاتير احتوى على مرحلتين من القراءة. المرحلة الأولى قراءة تكشفية والمرحلة الثانية قراءة تأويلية.^{١٤} والقراءة التكوينية قراءة تعتمد على بناء اللغة أو سيميائيا هي على نظام الاتفاقية السيميائية للمستوى الأول.^{١٥} والقراءة التكوينية تقام

^{١١} Rahmat Djoko Pradopo. *Beberapa Teori Sastra, ...*, hlm. 119

^{١٢} Rahmat Djoko Pradopo. *Beberapa Teori Sastra, ...*, hlm. 119

^{١٣} Rachmar Djoko Prodropo, *Pengkajian Puisi. ...* hlm. 120-121

^{١٤} Michael Riffaterre, *Semiotics Of Poetry*. (Bloomington : Indiana University Press :1978),

^{١٥} hlm. 4-5
Rahmat Djoko Pradopo, *Beberapa Teori Sastra ...*, hlm. 135

للبحث عن المعنى المعتمد بالقاموسي. لا توجد وحدة المعنى من القصيدة في القراءة
التكشيفية لأنّ فيها اتفاقية للمستوي الأول.

ومن المعلوم في بحث الشعر، أن اللغة المستفيدة ليست معنى حقيقيا. قال
ريفاتير أن الشعر يعبر الفكرة والعلامات غير مباشرة. هذا الذي يجعل الشعر مقاربا
بالسيمائي، يعنى يعبر الشعر الشئ المختلف بالمعنى المضمون فيه. على البسيط، الشعر
يعبر الشئ بالمقصود الاخرى. وذكر ريفاتير عنه بتعبير غير مباشرة.^{١٦} عنده، يسبب
تعبير غير مباشرة على ثلاثة الامور، و هي : تشريد المعنى (*displacing of meaning*)
وتحريف المعنى (*distorting of meaning*) وتبكير المعنى (*creating of meaning*).^{١٧} ويذكر
في الكتاب "السيمائية في الشعر" لريفاتير أنّ تشريد المعنى في الأدب مسبب باستعمال
اللغة مثل التلميح والتشبيه والتجسيد والاستعارة والكناية أو مجاز المرسل وغير ذلك.
وتحريف المعنى مسبب بالالتباس (*ambiguitas*) والتناقض (*kontradiksi*) وعدم
المعنى (*nonsense*). وتبكير المعنى مسبب بالطباعة (*tipografi*) والسجع (*sajak*)
والمتشاكل (*homologue*) في الأبيات.^{١٨}

وبعد المرور بالقراءة الأولى، وصل الباحث إلى القراءة الثانية وهي قراءة تأويلية.
وكان في هذه المرحلة تفسيرا حقيقيا. القراءة التأويلية هي القراءة المكررة بعد قراءة
تكشيفية بالتفاقة الأدبية.^{١٩} ويكون الشعر أن يقرأ بالتفاقة الأدبية لتأدية المعنى. لأنّ
الشعر تعبير غير مباشرة فوجب على تفسيره من التشبيهات فيه.

وللتوضيح والحصول على المعنى في العمل الأدبي فيطلب منه الموضوع والمسألة
بالبحث عن المعيار والطرز والهيفوغرام الحالي.^{٢٠} ومن الناحية النظرية، الشعر هو تطور
من المعيار ثم الطراز فتغير إلى النوعيات. المعيار هو الكلمة الرئيسة التي تكون كلمة أو
عبارة أو بعض الجملة أو جملة بسيطة. كان المعيار هيفوغراما داخليا يغير إلى الطراز

Michael Riffaterre, *Semiotics ...*, hlm. 2^{١٦}

Rahmat Djoko Pradopo, *Beberapa Teori Sastra, ...*, hlm.124^{١٧}

Michael Riffaterre, *Semiotics ...*, hlm. 2^{١٨}

Rahmat Djoko Pradopo, *Beberapa Teori Sastra, ...*, hlm. 135^{١٩}

Michael Riffaterre, *Semiotics Of ...*, hlm. 19-21^{٢٠}

تشبيهاً ثم إلى النوعيات. والهيفوغرام الحالي هو خلفية ابتكار الشعر. فمن المعيار والطرز والهيفوغرام الحالي فيخلص الموضوع من العمل الأدبي. لا يفصل الابتكار من العمل الأدبي بالعمل الأدبي السابق، هناك علاقة خلفية بابتكاره، ويذكر ذلك بالهيفوغرام. قد يكون هذه الخلفية نصوصاً أدبية أو مجتمعاً أو أحداثاً في التاريخ والطبيعي والحياة. ينقسم الهيفوغرام إلى قسمين، الأول هيفوغرام كامن والثاني هيفوغرام حالي.^{٢١} يكون الهيفوغرام الكامن غير صريح في النص ولكن يجب على التخليص من النص. والهيفوغرام الكامن هو كل التضمّن اللغوي الذي أكثر من الممكن ليكون موضع الشعر. والهيفوغرام الحالي هو نص حقيقي من حيث يكون الهيفوغرام الحالي خلفية من ابتكار النص الجديد.^{٢٢}

و. منهج البحث

المنهج هو طريق لفهم الواقعة أو خطو نظامي لكشف الاسبابية.^{٢٣} مازال المنهج يستفاد في كل البحث، ليكون البحث منظماً. لذلك، المنهج الذي يستخدم الباحث في هذا البحث كما يلي :

١. نوع البحث

ونوع البحث الذي استخدمه الباحث في هذا البحث هو البحث المكتبي (*Library Research*). محمد ناصر في كتابه الذي عنوانه *Metode Penelitian*، يعبر بأن المراد بالبحث المكتبي هو طريق جمع البيانات بإجراء الدراسة إلى الكتب والآداب والتسجيلات والتقارير المتعلقة بالمسألة التي

^{٢١} Michael Riffaterre, *Semiotics Of ...*, hlm. 23

^{٢٢} Hesti Mulyani, *Naskah Serat Asmaralaya : Sakaratul Maut Dalam Konsep Kejawan*, Jurnal Kejawan ISSN : 1858-294-X, (Vol. 1, No. 2 , Agustus 2006), hlm. 120.

^{٢٣} Nyoman Kuntha Ratna, *Teori, Metode Dan Teknik Penelitian Sastra*. (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2014), hlm. 34

سيتم حلها.^{٢٤} وإلى جانب ذلك، لأنّ النظرية المستخدمة في هذا البحث هي السيمائية، فالقريبة التي يستخدمها الباحث هي القريبة السيمائية يعني القريبة التي قام بها الباحثون من قبل عن العلامات في القصيدة.

٢. مصادر البيانات

البيانات أهم المهمة في البحث. لسهل هذا البحث، ينقسم الباحث ببيانات البحث كما يلي :

٢.١. البيانة الأساسية

البيانة الأساسية هي البيانة الأولية أي البيانة التي تم الحصول عليها مباشرة من مصادرها بدون وسيلة.^{٢٥} وكانت البيانة الأساسية أهم البيانات لأنّ هذا البحث لم يقم به الباحث بدون البيانة الأساسية. البيانات الأساسية في هذا البحث هي قصيدة ابتسم من مجموعة الحمائل لإيليا أبي ماضي.

٢.٢. البيانة الثانوية

البيانة الثانوية هي البيانة التي تم الحصول عليها غير مباشرة أي بوسيلة، ولكن لا تزال تعتمد على فئة المراجع.^{٢٦} كانت البيانة الثانوية مهمة لنيل البحث الكامل. في هذا البحث، البيانة الثانوية مكونة من الكتب والقموس والمجلات والبيانات الأخرى المتعلقة بهدف البحث.

٣. طريقة جمع البيانات

M. Nazir. *Metode Penelitian*. (Jakarta : Ghalia Indonesia, 2003, cet.ke-5), hlm. 27^{٢٤}
 Siswanto, *Metode Penelitian Sastra; Analisis Struktur Puisi*. (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2010, hlm. 70^{٢٥}
 Siswanto, *Metode Penelitian Sastra; ...*, hlm. 71^{٢٦}

لم تكن الطريقة الخاصة لجمع البيانات أساسية أو ثانوية في هذا البحث. ويحاول الباحث أن يجمع البيانات المحتاجة والمناسبة بالموضوع الذي بحثه الباحث بالبحث المكتبي.

٤. طريقة تحليل البيانات

يستخدم الباحث النظرية السيميائية لريفاتير لتحليل قصيدة ابتسم من مجموعة الخمائل لإيليا أبي ماضي. في تحليل القصيدة "ابتسم" يستخدم الباحث المرحلتين من القراءة وهما قراءة تكشيفية وقراءة تأويلية. وفي مرحلة قراءة تكشيفية هذه، مازالت محدودة لتحليل المستوى الأول باستخدام القاموس أو التحليل اللغوي من حيث بناء جملتها. ولم يكن المعنى المقصود بالشاعر معروفا في هذه المرحلة. وفي قراءة تأويلية حاولت أن تفسر المقصود للشاعر اعتمادا إلى القراءة التكشيفية. هنا، يقام التحليل بتعيين الهيفوغرام والمعيار والطرز بالاستناد إلى التحليل السابقة.

ز. نظام البحث

ولتسهيل التأليف والكتابية في هذا البحث، يستخدم الباحث نظام البحث

كما يلي :

الباب الأول : مقدمة ويحتوي على خلفية البحث وتحديد البحث وأغراض وفوائده والتحقيق المكتبي والاطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث.

الباب الثاني: يحتوي تشريح عن حياة الشاعر واعماله

الباب الثالث : يحتوي على تحليل القصيدة "ابتسم" من مجموعة الخمائل لإيليا أبي ماضي باستفاداة النظرية السيميائية لريفاتير،

والباب الرابع : الاختتام ويحتوي على الخلاصة والاقتراح.

٤. اجعل الزمان الماضي مرآة الحياة يدل إلى أحسن الحياة المستقبلية.
٥. الحزن العميق للزمان الماضي لا يرجع الوقت الماضي، فلذلك ابتسم! فالابتسام يسعدكم.
٦. ردّ بغض الآخرين بالابتسام.
٧. ليست السعادة في المال والمتاع فقط لأتّهما لحظتان ولكن السعادة الحقيقية في الرضى والقناعة للإنسان في الحياة.
٨. اشكروا على حياتكم الماضية وإن كانت مليئة بالآسى والحزن، لأنّ وراء فيها حكمة عظيمة.
٩. ابتسم!! فالابتسام صدقة.
١٠. كونوا متفائلين لان المتفائلين لا يستسلمون في تحقيق احلامهم.



الباب الرابع

اختتام

١. الخلاصة

وبعد أن قام الباحث بتحليل القصيدة "ابتسم" لإيليا أبي ماضي مستخدماً النظرية السيمائية لريفاتير، وجد الباحث وحدة المعنى من تلك القصيدة كما يلي :

١. من القراءة التكوينية، وجد الباحث معاني القصيدة ابتسم التي تتكون من المعاني اللغوية والمعاني المعجمية أو القاموسية، ولكن المعاني في تلك القصيدة مازالت تختلف في جميع نصوص القصيدة

٢. ومن القراءة التأويلية، وجد الباحث المفوغرام الكامن الذي يشتمل بالمعنى للقصيدة. وأما المفوغرام الكامن من القصيدة "ابتسم" لإيليا أبي ماضي كما يلي :

- الدعوة للابتسام في مواجهة مصائب الحياة، لأنّ الحياة قد تكون تجرى على ما يرام.

- وأما الثنائية الضدية التي وجدها الباحث يعنى : تجهم ضدّ ابتسم، ولى ضدّ يرجع، قارن ضدّ قضى، داء ضدّ شفاء، حيّ ضدّ معدم، التبرّم ضدّ البشاشة، يأتي ضدّ يذهب.

المعنى المتضمن من الثنائية الضدية السابقة هو يريد أن يعبر الشاعر الفكرة بأنّ الحياة الدنيا هناك ناحيتان ناحية السعادة والناحية الأخرى ناحية الحزن. وكل واحدة من الناحيتين الموجودتين متعلقان بعضهما بعضاً، كمثل

الابتسام يتعلق بالتحهم. التحهم يقضي بالابتسام للحصول على السعادة. وفعل ولىّ يتعلق بفعل يرجع لأن الشيء في الحياة إما يذهب وإما يأتي. وفعل قارن يتعلق بقضى في الحياة، من حيث الشيء الذي نملك في الحياة سيقضي في وقت غير معروف. والداء يتعلق بالشفاء في الطب. و التبرم يتعلق بالباشاشة في الحياة. والحي يتعلق بالمعدم في الدنيا. وفعل يأتي يتعلق بيهب في الحياة، من حيث الشيء إما يأتي إما يذهب.

ثم الطراز الذي وجده الباحث في القصيدة "ابتسم" لإيليا أبي ماضي هو "قال: الليالي جرعتني علقما * قلت : ابتسم ولن جرعت علقما."

فبعد أن وجد الباحث الطراز من القصيدة "ابتسم" لإيليا أبي ماضي، يرى الباحث بأنّ مركز المعنى في القصيدة الذي سماه ريفاتير بالمعيار، هو التفاؤل في مواجهة مصائب الحياة. والهفوغرام الحالي في قصيدة "ابتسم" هو خلفية الحياة للشاعر وقصيدته السابقة يعنى "كم تشتكي" في ديوانه الثاني الخمائيل.

والمواعظ التي يخلصها الباحث عليها كما يلي :

١. دعوة الشاعر بالابتسام والرضى في ظواهر الحياة المليئة بالحزن والبؤس.
٢. كن دائم التفاؤل في مواجهة مصائب الحياة التي قد تكون غير مناسب مع أحلامنا.

٣. الابتسام هي سهلة ولكن تأثيرها كبيرة لنفوسنا أو الآخرين

٤. اجعل الزمان الماضي مرآة الحياة يدل إلى أحسن الحياة المستقبلية.

٥. الحزن العميق للزمان الماضي لا يرجع الوقت الماضي، فلذلك ابتسم! فالابتسام يسعدكم.

٦. ردّ بغض الآخرين بالابتسام.

٧. ليست السعادة في المال والمتاع فقط لأنهما لحظتان ولكن السعادة الحقيقية في الرضى والقناعة للإنسان في الحياة.

٨. اشكروا على حياتكم الماضية وإن كانت مليئة بالآسى والحزن، لأنّ وراء فيها حكمة عظيمة.

٩. ابتسم!! فالابتسامة صدقة.

١٠. كونوا متفائلين لان المتفائلين لا يستسلمون في تحقيق احلامهم.

٢. الاقتراح

بعد أن قام الباحث بالبحث على القصيدة "ابتسم" بالنظرية السيمائية، رأى الباحث بأنّه لا بد له من الاقتراح للحصول على أحسنه في المستقبل. والاقتراح المذكور كما يلي :

١. هذا البحث يستفيد النظرية السيمائية لريفاتير طلبا من وحدة المعنى. ولكن، ليست هذه النظرية السيمائية وحدها بل هناك النظرية السيمائية الأخرى المتنوعة التي وضعها العلماء السيمائية.

٢. أرجو كالباحث لهذه القصيدة أن يكون الباحثون الآخرون القيام بتحليل هذه القصيدة بالنظرية الأخرى للحصول على الخلاصة الأخرى وليأتوا إلى النتيجة الأخرى، لأنّ هناك مازال العنصر المشوق الآخر.

هذا، وقد وصل الباحث إلى النهاية في هذا البحث، وأحمد الله وأشكره سبحانه وتعالى الذي بعونه ونعمته انتهى هذا البحث. وأرجو أن يتفجع هذا البحث لنفس الباحث خاصة ولمن يقرأ هذا البحث عموما. وأرجو لمن رأى فيه الأخطاء أن يلقي آراه إلى الباحث ليكون هذا البحث كاملا.

المراجع

المراجع العربية

- بابتي, عزيزة فؤال. ١٩٩٢. المعجم المفصل في النحو العربي. بيروت : دار الكتب العلمية
- الطبعة الاولى
- خفاجي, محمد عبد المنعم. ١٩٩٢. دراسات في الادب العربي الحديث في مدارس. بيروت
: دار الجيل
- سعيد, قرني. ٢٠٠٩-٢٠١٠. البنيات الاسلوبية في الخطاب الشعري عند إيليا أبو ماضي.
جامعة قاصدي مرباح و رقلة كلية الأداب واللغات قسم اللغة و الادب العربي.
الشياب, أحمد. ١٩٩٤. أصول النقد الأدبي. القاهرة : مكتبة النهضة
- الغلاييني, الشيخ مصطفى. ٢٠٠٧. جامع الدروس العربية. بيروت - دار الفكر
الفخوري, حنا. الجامع في تاريخ الأدب العربي. بيروت : دار الجيل
- قبيش, أحمد. تاريخ الشعر العربي الحديث. بيروت : دار الجيل
- مألوف, لويس. المنجد. ١٩٧٣. بيروت: دار المشرق - الطبعة الثانية والاربعون
ماضي, إيليا أبو. ديوان إيليا أبو ماضي. بيروت : دار العودة
- _____ ١٩٩٨. من أعمال الشاعر إيليا أبو ماضي : الجداول, الخمائيل, تبر
وتراب. بيروت : دار الكاتب و الكتاب
- مصطفى, إبراهيم وآخرون. المعجم الوسيط. طهران : المكتبة العلمية
منظور, ابن. ٢٠٠٩. لسان العرب. بيروت : دار الكتب العلمية - الطبعة الثانية

Reverensi Indonesia

- Fathoni, Ahmad Atho'illah. 2007. *Leksikon Sastrawan Arab Modern; Biografi dan Karyanya*. Yogyakarta : Data Media
- Munawwir, Ahmad Warson. 1984 . *Kamus al Munawwir Arab-Indonesia*. Yogyakarta : Pustaka Progresif.
- Mulyani, Hesti. 2006. *Naskah Serat Asmaralaya : Sakaratul Maut Dalam Konsep Kejawen*. Jurnal Kejawen. ISSN : 1858-294-X, (Vol. 1, No. 2 , Agustus 2006).
- Nasir, M. 2003. *Metode Penelitian*. Jakarta : Ghalia Indonesia. Cet. Ke-5
- Pradopo, Rahmat Djoko. 1995. *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik, dan Penerapannya*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar
- _____. 1990. *Pengkajian Puisi*. Yogyakarta : Gajah Mada University Press.
- Riffaterre, Michael. 1978. *Semiotics Of Poetry*. Bloomington : Indiana University Press.
- Ratna, Nyoman Kuntha. 2004. *Teori, Metode Dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.
- _____. 2008. *Stilistika : Kajian Puitika, Bahasa, Sastra dan Budaya*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.
- Sudjiman, Panuti. 1991. *Memahami Cerita Rekaan*. Jakarta : Pustaka Jaya.
- Siswantoro. 2010. *Metode Penelitian Sastra; Analisis Struktur Puisi*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.
- Wellek, Rene Dan Austin Warren, 1995. *Teori Kesusastraan*. Jakarta: PT Gramedia.

Biodata Pribadi

Nama : Achmad Aminullah
Tempat/tgl lahir : Jember, 14 April 1991
NIM : 12110015
Alamat Asal : Sumber Ketempa – Kalisat – Jember
Alamat Yogyakarta : Jl. Petung 8b, Papringan – Caturtunggal – Sleman –
Yogyakarta
Email : achmadaminullah1421@yahoo.com
No. Handphone : 085708209921
Orang Tua :
Ayah : Samsul Bahri
Pekerjaan : Petani
Ibu : Fayumi
Pekerjaan : Petani



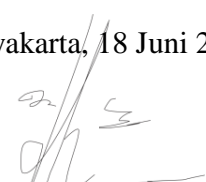
Riwayat Pendidikan :

Pendidikan Formal :

SD : SDN Sumber Ketempa II (1997-2003)
MTs : MTs. Miftahul Ulum Kalisat Jember (2006-2009)
MA : MA Miftahul Ulum Kalisat Jember (2009-2012)
Kuliah : UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta (2012-2016)

Pendidikan Non Formal : Pondok Pesantren Miftahul Ulum Kalisat

Yogyakarta, 18 Juni 2016


Achmad Aminullah
12110015